

Coptic Lesson 12: The Lord's Prayer

Ⲭⲉ Ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲉⲧ ⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩ:

Our Father who art in heavens

ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲬⲉ Ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ:

hallowed be Thy name

ⲙⲁⲣⲉϥⲓ ⲛⲬⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ:

Thy kingdom come,

Ⲡⲉⲧⲉⲗⲛⲁⲕ ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲡⲓ:

Thy will be done,

ⲙⲫⲣⲏⲧⲓ ⲉⲛ ⲓⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲉⲓⲅⲉⲛ Ⲡⲓⲕⲁⲗⲓ.

on earth as it is in heaven.

Ⲡⲉⲛⲱⲓⲕ ⲛⲧⲉ ⲣⲁϥⲧⲓ ⲙⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ⲙⲫⲟⲟⲩ:

Give us this day our daily bread;

ⲟⲩⲟⲗ ⲭⲁ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲟⲛ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ:

and forgive us our trespasses,

ⲙⲫⲣⲏⲧⲓ ⲉⲟⲛ ⲛⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ

as we forgive those

ⲛⲛⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩ:

who trespass against us;

ⲟⲩⲟⲗ ⲙⲡⲉⲣⲉⲛⲧⲉⲛ ⲉⲉⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲣⲁϥⲙⲟϥ

and lead us not into temptation,

ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲗⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁ Ⲡⲓⲡⲉⲧⲉⲱⲟⲩ.

but deliver us from the evil one.

ⲉⲛ Ⲡⲓⲭⲣⲓϥⲧⲟϥ Ⲓⲏϥⲟⲩϥ Ⲡⲉⲛⲃⲟⲓϥ:

In Christ Jesus our Lord,

ⲭⲉ ⲑⲱⲕ ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲭⲟⲙ ⲛⲉⲙ Ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲱⲁ ⲉⲛⲉⲗ: ⲁⲙⲏⲛ.

for Thine is the kingdom and the power and the glory forever. Amen.